
JERSEY

12-15 septembre 2016

A la découverte des jardins de la plus grande des îles
anglo-normandes



Ni tout à fait d'hier, ni tout à fait d'aujourd'hui

Parcourir ces campagnes, aussi vertes que sereines, donne l'illusion de se glisser comme par effraction dans un monde inchangé depuis des siècles : fermes paisibles, champs fleuris et troupeaux tournant la tête à votre passage ; cimetières où les noms français gravés sur les stèles rappellent un coin de Normandie profonde ; *honesty boxes* où vous déposez quelques livres dans la boîte en échange du bouquet de fleurs ou du sac de pommes de terre proposé à la vente.

Pourtant les temps ont changé, ici comme ailleurs : Les *honesty boxes* sont désormais cadenassés et les M. Le Sueur ou Mme Le Page que vous croiserez ne comprennent généralement plus (à quelques exceptions près) la langue que parlaient leurs grands-parents...

C'est que le moteur économique des îles de Jersey et de Guernesey, la finance et dans une moindre mesure le tourisme-, a considérablement modifié non seulement les paysages mais aussi la population elle-même, désormais en grande partie originaire des îles britanniques.

Il est bien loin le temps où Victor Hugo pouvait passer quinze ans dans les îles anglo-normandes sans parler un seul mot d'anglais ! C'est donc d'une certaine façon, un morceau d'Angleterre que vous visitez aujourd'hui : on roule à gauche ; les conducteurs sont d'une extrême courtoisie (...nous n'avons eu droit qu'à un léger coup de klaxon lorsque nous nous sommes engagées à l'envers dans un rond-point et ceci dès la sortie de l'aéroport lors de notre voyage en février!), les pubs traditionnels avec moquette et murs lambrissés où l'on peut déguster un *steak and kidney pie* fleurissent ; et votre breakfast vous permettra d'attendre sereinement l'heure du déjeuner.

L'ombre de la guerre

Les îles possèdent une face plus sombre. Les falaises abruptes battues par les rouleaux d'une mer volontiers

déchaînée renvoient les images des nombreux naufrages qui ont endeuillés ces côtes. Mais, ce qui vous surprendra peut-être le plus, ce sont toutes ces fortifications visant à faire de l'archipel un bastion inexpugnable : les formidables citadelles médiévales de Mont-Orgueil, Castel Cornet ou Elizabeth Castle élevées pour parer à toute velléité française de reprendre les îles au souverain anglais ; les nombreuses tours et redoutes destinées à les protéger d'une éventuelle incursion napoléonienne ; et surtout ces bunkers, murs anti-chars et blockhaus que les occupants allemands ont dressés sur le moindre promontoire côtier, faisant ainsi de ces îles inoffensives un verrou du fameux mur de l'Atlantique. Car l'Occupation, voilà le grand traumatisme. Les îles furent en effet abandonnées sans combat à l'envahisseur en 1940 et durent attendre le 9 mai 1945, soit le lendemain de l'armistice, pour être libérées. Cet épisode, où les insulaires durent composer avec l'ennemi et déployer des miracles d'imagination pour se nourrir et survivre, tourna au drame avec des centaines de travailleurs forcés déportés, sur Aurigny en particulier, et employés dans des conditions épouvantables aux chantiers de l'armée allemande.

Un monde à part

Voici donc un monde plus complexe qu'il n'y paraît : plus anglais que normand, même s'il cultive la nostalgie des coutumes d'antan ; à la fois paysan et maritime ; fier de ses institutions, héritées du vieux droit normand et des privilèges accordés par les souverains anglais successifs, mais néanmoins inséré dans la modernité. Vous serez séduites par cette île à la végétation généreuse et aux jardins amoureuxment entretenus derrière leurs murets.



Lundi 12 Septembre

7h Départ de Genève
7h30 Arrivée à London Gatwick
10h Départ de London Gatwick
11h Arrivée à Jersey

11h45 à 12h Déplacement à Beaumont –St Peter
12h Déjeuner au restaurant :

MARK JORDAN AT THE BEACH

www.markjordanatthebeach.com

tél : +44 1534 78 0180



13h45 à 14h Déplacement aux Grupiaux-St Peter

14h à 15h Visite du jardin :

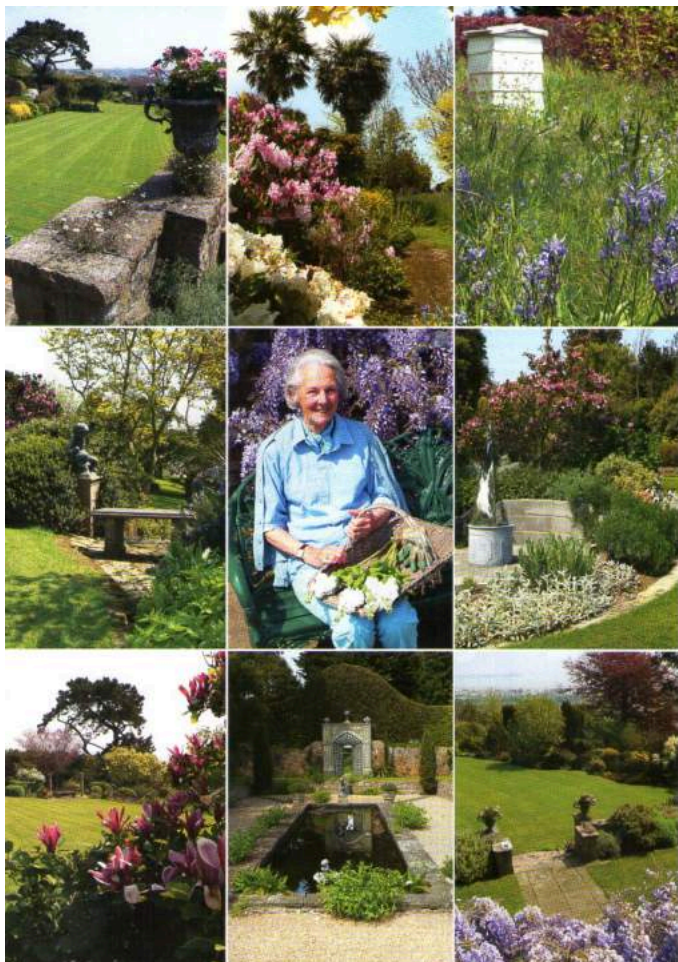
LE CLOS DU CHEMIN

Mrs Susan Lea

Les Grupiaux – St Peter

Tél : + 44 15 34 72 07 04

Surplombant la baie de St Aubain, la terrasse est entourée par de larges plates-bandes d'herbacées, de buissons âgés et imposants et d'une vingtaine de camélias. Une pente douce, parsemée de fleurs nous conduit vers l'étang situé au bas de la propriété.



15h à 15h30 Déplacement à St Clément

15h30 à 17h visite du jardin de

SAMARES MANOR

La grande route de St Clément – St Clément

www.samaresmanor.com



Francisation du normand *salse marais* (marais salant), le nom de Samarès rappelle qu'autrefois le sel assurait au seigneur des lieux une grande part de ses revenus. Bâti au 10ème siècle ce manoir fut largement remodelé au 18^{ème}. Les jardins furent créés à partir de 1924 par l'armateur Sir James Knott, propriétaire des lieux. Le jardin botanique est signé par le paysagiste américain John Brookes, un orfèvre en la matière ; c'est le plus grand de ce genre sur l'archipel. On y trouve toutes sortes d'herbes et de plantes aromatiques, médicinales ou culinaires plus un étang et un jardin japonais.



17h à 17h30 Déplacement à St Helier



17h30 Installation à l'hôtel

HOTEL RADISSON BLU WATERFRONT

Rue de l'Etier, St Helier

Tél : + 44 (0) 1534 67 11 00

www.radissonblu.com

20h **Dîner à l'hôtel**

MARDI 13 SEPTEMBRE

8h30 Rendez-vous dans le hall de l'hôtel

8h45 Départ de l'hôtel

8h45 à 9h Déplacement à St Lawrence

9h à 10h30 Visite du jardin

LES VAUX

Mr and Mrs Marcus Binney

Rue des Bas – St Lawrence

Tél : + 44 (0) 1534 86 31 29 ou 1534 86 44 24

anne.binney@aol.com



Un jardin enchanteur conduisant au fond de la vallée et contenant des pièces d'eau, un pinetum, de nombreuses variétés d'arbres et d'arbustes et une petite réserve naturelle incluant deux étangs et 800 arbres natifs de l'île. Des plates-bandes dans les tons bronze et or entourent la ferme construite en granit rose de Jersey. Kitchen garden et herb garden à explorer.



10h30 à 11h Déplacement à St Brelade

11h à 12h30 Visite de la

Villa Devereux

Mrs Helen Hickman

La route Orange-St Brelade

Tél : + 44 (0) 1534 74 38 52



Faisons un grand saut dans la modernité et oublions les manoirs, fermes et villas typiques de l'île ... Construite en 1980 cette maison est l'œuvre de l'architecte Derek Mason. Trois matériaux la composent :

Le granit de jersey, l'ardoise galloise et le tek. Pour le reste, Mrs Hickman nous en dira plus.

*12h30 à 13h Déplacement dans la Vallée de Rozel à
St Martin*

13h à 14h30 Déjeuner au

ROZEL PUB

Tél : + 44 (0) 1534 86 34 38

www.rozelpubanddining.co.uk



14h30 à 14h45 Déplacement à St Martin

14h45 à 15h45 Visite du jardin de

ROZEL MANOR

Mr and Mrs Stewart and Emma Johnston-Lemprière
St Martin

Grande route de Rozel

Tél : + 44 (0) 15 34 84 07 99

johnstoneemma@hotmail.com



Rozel Manor est situé au cœur de St Martin et fut la maison de la famille Lemprière depuis le 14^{ème} siècle. Le manoir a été reconstruit en 1770. Le terrain de 700 acres, abrite des vergers, des chalets, une ferme, une chapelle datant du 11^{ème} siècle recouverte d'une glycine impressionnante, un colombier et un étang niché dans un vallon fleuri plein de charme.



Retour à St Helier, temps libre en ville ou retour à l'hôtel

19h30 Rendez-vous dans le Hall

20h Dîner au restaurant

LE BANJO

8, Beresford Street

St Helier

tél . + 44 (0) 15 34 85 08 90

www.banjojersey.com

MERCREDI 14 SEPTEMBRE

9h Rendez-vous dans le hall

9h15 Départ de l'hôtel

9h15 à 9h30 Déplacement à St Peter

9h30 à 10h45 Visite du jardin

LES AIX

Mrs Richard Whatmore

Rue de la ville au bas/ la rue des Aix – St Peter

Tél : + 44 (0)15 34 86 12 84 ou (0)15 34 86 97 84

r.whatmore@gmail.com



Ce vaste jardin contient un verger de pommes à cidre, un labyrinthe d'ifs et de buis, un potager, des plantes aromatiques, des camélias et plusieurs jardins « en chambre ».

10h45 à 11h Déplacement dans St Peter

1h à 12h15 : Visite du jardin

LES PRES

Lady Brownlow

St Peter

Tél : +44 (0) 1534 48 35 55

Mobile : + 44 (0) 77 95 818 168

brownlowtm@gmail.com

Un pré fleuri puis un verger nous accueillent, des citronniers garnissent les bordures qui nous amènent dans un jardin beaucoup plus formel où se trouve un pavillon d'été. A noter la présence d'un tulipier liriodendron, d'un metasequoia et d'un romneya coulteri géant.



12h15 à 12h30 Déplacement à la baie de St Brelade

12h30 à 14h15 Déjeuner au restaurant

OYSTER BOX



La Route de la baie - St Brelade

Tél : + 44 (0) 1534 85 08 88

www.oysterbox.co.uk

14h15 à 14h30 Déplacement dans St Brelade

14h30 à 15h45 Visite du jardin

GRAY GABLES

Mrs Judy Dingle

Rue du Bocage –St Brelade

Tél : + 44 (0) 1534 74 65 81



15h45 à 16h Déplacement dans St Brelade

16h à 17h Visite guidée de la
LAVANDER FARM
Mr Alastair Christie
Rue du Pont Marquet
St Brelade
Tél : + 44 15 34 74 29 33
www.jerseylavender.co.uk



Ce domaine est dédié à la culture et à la distillation à la vapeur de la lavande et d'autres huiles essentielles. Le coup d'œil sur les champs est magnifique, boutique pour des achats de produits dérivés.

17h à 17h15 Déplacement à St Lawrence



17h15 à 17h30 : Visite de **St Matthew 's Church**



L'église de Saint-Matthieu est un édifice religieux surnommé « l'église de verre » en raison de sa construction réalisée en partie avec le maître verrier français René Lalique. Elle fut construite en 1840 et fut entièrement rénovée en 1934. C'est à cette occasion que l'on fit appel au fameux verrier pour réaliser le retable entièrement opalescent, représentant des anges.

Retour à l'hôtel vers 18h

19h30 Rendez-vous dans le hall de l'hôtel

20h Dîner à St Helier au restaurant :

LE BOHEMIA

Green Street

Tél : + 44 15 34 88 05 88



www.bohemiajersey.com

JEUDI 15 SEPTEMBRE

8h15 Rendez-vous dans le hall avec vos valises

8h30 Départ de l'hôtel

8h30 à 9h Déplacement à Trinity

9h à 10h Visite du jardin :

TRINITY MANOR

Mr and Mrs Paul Bell Ove

Tél Portable : + 44 (0) 7797796475

trinityroadrunner@yahoo.com



Trinity Manor est la demeure du Seigneur de la Trinité. A. Riley a acheté Trinity Manor en ruines en 1909. Il a entrepris une restauration élaborée (ou reconstruction imaginative qui a été critiquée car elle « tournait » le bâtiment en un château de style français). L'un des devoirs féodaux survivants du titulaire de ce fief est de présenter le monarque avec une paire de colverts quand il ou elle visite l'île. La titulaire actuelle du titre est Mrs Pamela Bell, en tant que Dame de la Trinité.

10h à 10h30 Déplacement à St Brelade

10h30 à 12h Visite du jardin

LE COIN

Lady Cook

Le Mont du Coin

St Brelade

Tél : + 44 15 34 49 05 96

Brenda.cook56@hotmail.com



Le Coin était une ferme et date du début du 17^{ème} siècle mais la maison principale actuelle fut construite en 1760. Le jardin est d'inspiration portugaise car la famille Cook possédait des domaines dans ce pays. La qualité de l'entretien est parfaite et de jolies terrasses surplombent un étang plein de charme. L'atmosphère générale dégage une sérénité certaine.

12h à 12h15 : Déplacement à l'aéroport

13h50 Départ de Jersey

14h50 Arrivée à LondonGatwick

18h35 Départ de London Gatwick

21h10 Arrivée à Genève



Distribution des chambres

En double :

BALS Ilinca / GHYS-DAWANCE Laure-Anne
BRUNING Suzanne / PERIE Fika
FIRMENICH Marie / RITTER Julie
WALTER Véronique / STECK Christiane

En simple :

BEZROUKE Marina
BODMER Florence
BORG Patricia
CHAUVET Danielle
CLINTON Brigitte
CROT Jeanine
de COULON Micheline
de la BERAUDIÈRE Pilar
DEMIÈRE Anne
EGGIMANN Felicita
GAULIS Nicole
GONNET Mathilde
HENTSCH Adèle
LENDI Snuggi
LEUTWILER Dora
MONNET Milva
VOGT Tamara
WAEBER Birgit
WALDVOGEL Pierrette

No de portable des participantes

BALS Ilinca	078 626 79 69
BEZROUKE Marina	079 447 82 85
BODMER Florence	079 271 52 77
BORG Patricia	079 409 09 77
BRUNING Suzanne	079 622 01 13
CHAUVET Danielle	079 677 72 31
CLINTON Brigitte	079 282 32 64
CROT Jeanine	079 473 10 33
de COULON Micheline	079 621 54 26
de la BERAUDIÈRE Pilar	079 694 21 78
DAWANCE Laure-Anne	079 501 21 30
DEMIÈRE Anne	079 214 31 30
EGGIMANN Felicita	079 691 39 50
FIRMENICH Marie	079 203 53 45
GAULIS Nicole	079 292 81 83
GONNET Mathilde	078 603 22 77
HENTSCH Adèle	079 332 37 76
LENDI Snuggi	079 213 69 81
LEUTWILER Dora	079 709 87 76
MONNET Milva	078 603 70 63
PERIE Fika	077 425 66 15
RITTER Julie	
STECK Christiane	079 337 72 80
VOGT Tamara	079 637 54 40
WAEBER Birgit	079 409 24 40
WALDVOGEL Pierrette	079 448 65 14
WALTER Véronique	079 250 56 14

Pour vos notes

Pour vos notes



SOS ASSISTANCE
Nicole 0041 79 212 81 83
Véronique 0041 79 250 56 16

